



ORGALIME

## VŠEOBECNÉ PODMIENKY

pre

### DODÁVKU STROJÁRENSKÝCH, ELEKTRONICKÝCH A ELEKTROTECHNICKÝCH VÝROBKOV

Brusel, marec 2012

#### PREAMBULA

1. Tieto všeobecné podmienky nadobudnú platnosť, keď o nich zmluvné strany uzatvoria dohodu v písomnej alebo inej forme. Akékoľvek zmeny alebo odchýlky musia byť vyhotovené písomne.

#### DEFINÍCIE POJMOV

2. Pre účely týchto všeobecných podmienok majú nasledujúce pojmy nižšie uvedený význam:

- „**Zmluva**“: písomná dohoda medzi zmluvnými stranami o dodávke Výrobkov vrátane všetkých písomných príloh, zmien a dodatkov k daným dokumentom;

- „**Hrubá nedbanlivosť**“: konanie alebo opomenutie, čo môže znamenať nevenovanie náležitej pozornosti vážnym dôsledkom, ktoré by svedomitá zmluvná strana za normálnych okolností mohla predvídať, že s pravdepodobnosťou vyplynú alebo úmyselné prehliadanie dôsledkov takéhoto konania alebo opomenutia;

- „**Písomne**“: komunikácia vo forme dokumentu podpísaného oboma zmluvnými stranami alebo vo forme listov, faxu, elektronickej pošty alebo inými prostriedkami, na ktorých sa zmluvné strany dohodli;

- „**Výrobok**“: predmet(y), ktoré majú byť dodané podľa Zmluvy, vrátane softvéru a dokumentov.

#### INFORMÁCIE O VÝROBKOV

3. Všetky informácie a údaje obsiahnuté vo všeobecnej dokumentácii k výrobkom a cenníkoch sú záväzné iba v prípade, že sa na nich v Zmluve výslovne písomne odkazuje.

#### VÝKRESY A TECHNICKÉ INFORMÁCIE

4. Všetky výkresy a technické dokumenty súvisiace s Výrobkom alebo s jeho výrobou odovzdané jednou stranou druhej pred alebo po uzatvorení Zmluvy zostanú vlastníctvom strany, ktorá ich odovzdala.

Výkresy, technická dokumentácia alebo technické informácie prijaté jednou zo strán nemôžu byť bez súhlasu druhej strany použité na iné účely, ako pre ktoré boli poskytnuté. Bez súhlasu odovzdávajúcej strany nemôžu byť inak použité alebo kopírované, rozmnožené, zasielané alebo poskytnuté tretej strane.

5. Dodávateľ bezplatne poskytne Kupujúcemu najneskôr v deň dodania všetky informácie a výkresy, ktoré Kupujúcemu umožnia zmontovať, uviesť do prevádzky, prevádzkovať a vykonávať údržbu Výrobku. Príslušné informácie a výkresy budú dodané v dohodnutom počte kópií alebo minimálne jedna kópia z každého dokumentu. Dodávateľ nie je povinný poskytnúť výrobné výkresy Výrobku alebo jeho súčiastok.

#### AKCEPTAČNÉ TESTY

6. Ak nie je dohodnuté inak, akceptačné testy uvedené v Zmluve by sa mali konať na mieste výroby počas obvyklej pracovnej doby.

Ak v Zmluve nie sú špecifikované technické požiadavky, testy by sa mali konať v súlade s bežnou praxou v príslušnom odvetví priemyslu v krajine výroby.

7. Dodávateľ musí Kupujúceho písomne informovať o konaní akceptačných testov s dostatočným predstihom, aby Kupujúci mohol byť zastúpený počas konania testov. Ak Kupujúci nebol na testoch zastúpený, testovací protokol bude Kupujúcemu poslaný a ten ho prijme za správny.

8. Ak akceptačné testy ukážu, že Výrobok nie je v súlade s podmienkami Zmluvy, Dodávateľ musí bezodkladne napraviť akékoľvek nedostatky, aby zabezpečil, že Výrobok bude spĺňať podmienky Zmluvy. Nové testy budú následne vykonané na žiadosť Kupujúceho, pokiaľ nedostatky nie sú zanedbateľné.

9. Dodávateľ uhradí všetky náklady spojené s akceptačnými testami vykonanými v mieste výroby. Kupujúci však uhrádza všetky cestovné náklady a náklady spojené s ubytovaním zástupcov, ktorí sa na daných testoch zúčastnia.

#### DODANIE. PRECHOD RIZIKA

10. Akékoľvek dohodnuté obchodné podmienky sa budú chápať v zmysle INCOTERMS® platných v čase uzatvorenia Zmluvy.

Ak neboli osobitne dohodnuté žiadne obchodné podmienky, dodanie bude Vyplatené dopravcovi (FCA) na miesto určené Dodávateľom.

Ak v prípade dodania Vyplatené dopravcovi (FCA), sa Dodávateľ na žiadosť Kupujúceho zaviazá doručiť Výrobok na ním určené miesto, riziko prejde najneskôr v čase, keď bude Výrobok odovzdaný prvému prepravcovi.

Čiastočné dodanie Výrobku nie je povolené, pokiaľ sa nedohodne inak.

#### DODACIA LEHOTA. OMEŠKANIE

11. Ak strany namiesto určenia konkrétneho dátumu na doručenie Výrobku uviedli dodaciu lehotu, v rámci ktorej bude Výrobok dodaný, táto lehota začne plynúť od momentu, kedy sa Zmluva uzavrela a splnili sa všetky dohodnuté podmienky, ktoré má Kupujúci splniť, ako napríklad úradné formality, platby splatné v čase uzatvorenia Zmluvy a zábezpeky.

12. Ak Dodávateľ predvída, že nebude schopný Výrobok doručiť v dodacej lehote, musí bezodkladne o tom písomne informovať Kupujúceho, pričom uvedie dôvod, a ak je to možné, čas, kedy je možné dodanie očakávať.

V prípade, že Dodávateľ o danej skutočnosti Kupujúceho neinformuje, Kupujúci má nárok na náhradu akýchkoľvek dodatočných výdavkov, ktoré mu vznikli a ktorým mohol predísť, ak by danú informáciu dostal.

**13.** Ak sa dodanie oneskorí z dôvodu okolností uvedených v článku 41, v dôsledku konania alebo opomenutia zo strany Kupujúceho, vrátane pozastavenia platieb podľa článkov 21 a 44 alebo akýchkoľvek iných okolností, ktoré je možné pripísať Kupujúcemu, Dodávateľ má právo na predĺženie dodacej lehoty o dobu, ktorá je s ohľadom na všetky okolnosti daného prípadu potrebná. Toto ustanovenie platí bez ohľadu na to, či dôvod na oneskorenie nastal pred alebo po dohodnutej lehote dodania.

**14.** Ak Výrobok nie je dodaný v dodacej lehote, Kupujúci má nárok na zmluvnú pokutu, a to od dátumu, kedy mal byť Výrobok dodaný.

Zmluvná pokuta bude splatná vo výške 0,5 percenta z kúpnej ceny za každý začatý týždeň omeškania. Zmluvná pokuta nesmie prevýšiť 7,5 percent z kúpnej ceny.

Ak iba časť Výrobku bola dodaná s oneskorením, výška zmluvnej pokuty bude vypočítaná z kúpnej ceny príslušnej časti Výrobku, keďže v dôsledku oneskorenia ho nie je možné používať na účel, na ktorý ho strany mali v úmysle používať.

Zmluvná pokuta bude splatná na písomné požiadanie zo strany Kupujúceho, ale nie pred úplným dodaním Výrobku alebo pred skončením Zmluvy podľa článku 15.

Kupujúcemu zanikne právo na zmluvnú pokutu, ak nepodá písomnú žiadosť o danú pokutu do šiestich mesiacov od dátumu, kedy malo dôjsť k dodaniu.

**15.** Ak oneskorenie je také značné, že Kupujúci má nárok na maximálnu zmluvnú pokutu podľa článku 14 a Výrobok ešte stále nebol dodaný, Kupujúci môže písomne požiadať o dodanie v dodatočnej primeranej lehote, ktorá nemá byť kratšia ako jeden týždeň.

Ak Dodávateľ Výrobok nedodá v takejto dodatočnej lehote a k tejto skutočnosti nedošlo v dôsledku okolností pripísateľných Kupujúcemu, Kupujúci má následne právo písomne odstúpiť od Zmluvy, keďže Výrobok nie je možné využívať tak, ako to strany mali v úmysle, v dôsledku nedoručenia jeho časti Dodávateľom.

V prípade, že Kupujúci odstúpi od Zmluvy, bude mať právo na odškodnenie za stratu, ktorá mu vznikla v dôsledku omeškania zo strany Dodávateľa vrátane vedľajších alebo nepriamych škôd. Celková výška náhrady vrátane zmluvnej pokuty, ktorá má byť splatná podľa článku 14 nesmie prevýšiť 15 percent tej časti kúpnej ceny, ktorá je pripísateľná časti Výrobku, v dôsledku ktorej sa od Zmluvy odstúpilo.

Kupujúci má zároveň právo od Zmluvy písomne odstúpiť, ak je z okolností zrejmé, že dôjde k omeškaniu dodania, v dôsledku ktorého bude mať Kupujúci podľa článku 14 právo na maximálnu výšku zmluvnej pokuty. V prípade odstúpenia od Zmluvy z vyššie uvedeného dôvodu Kupujúci bude mať nárok na maximálnu zmluvnú pokutu a odškodnenie podľa tretieho odseku článku 15.

**16.** Zmluvná pokuta podľa článku 14 a odstúpenie od zmluvy s obmedzenou náhradou škody podľa článku 15 budú jedinými prostriedkami na náhradu, ktoré má Kupujúci k dispozícii v prípade omeškania zo strany Dodávateľa. Všetky ostatné nároky voči Dodávateľovi, ktoré sa zakladajú na omeškaní, budú vylúčené, okrem prípadov, keď sa Dodávateľ dopustil hrubej nebdanlivosti.

**17.** Ak Kupujúci predvída, že nebude schopný prevziať dodaný Výrobok v čase jeho dodania, musí o tom bezodkladne písomne informovať Dodávateľa, pričom uvedie dôvod, a ak je to možné, čas, kedy bude schopný Výrobok prevziať.

Ak Kupujúci neprevezme Výrobok v čase dodania, zaplatí však akúkoľvek časť kúpnej ceny, ktorá je splatná v čase dodania, ako keby k dodaniu došlo v čase dodania. Dodávateľ zabezpečí uskladnenie Výrobku na riziko a náklady Kupujúceho. Dodávateľ zároveň Výrobok poistí na náklady Kupujúceho, ak to Kupujúci vyžaduje.

**18.** V prípade, že Kupujúci neprevezme dodaný tovar z dôvodov iných ako sú okolnosti uvedené v článku 41, Dodávateľ môže písomne požiadať Kupujúceho o prevzatie dodaného tovaru v primeranej dodatočnej lehote.

Ak z akýchkoľvek dôvodov, ktoré nie sú pripísateľné Dodávateľovi, Kupujúci neprevezme Výrobok v rámci uvedenej lehoty, Dodávateľ môže písomne odstúpiť od celej Zmluvy alebo jej časti. Dodávateľ bude mať následne právo na odškodnenie za stratu, ktorá mu vznikla v dôsledku opomenutia zo strany Kupujúceho, vrátane akýchkoľvek následných a nepriamych škôd. Celková výška náhrady nemôže prevýšiť tú časť kúpnej ceny, ktorá prislúcha tej časti Výrobku, v dôsledku ktorej bola Zmluva ukončená.

## PLATBY

**19.** Platby majú byť uhradené do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry.

Ak sa nedohodne inak, tretina kúpnej ceny bude uhradená v deň uzavretia Zmluvy a druhá tretina, keď Dodávateľ oznámi Kupujúcemu, že Výrobok alebo jeho podstatná časť sú pripravené na dodanie. Zvyšná časť kúpnej ceny sa vyplatí po úplnom dodaní Výrobku.

**20.** Bez ohľadu na to, ako bude platba uskutočnená, platba nebude považovaná za zrealizovanú dovtedy, kým dlžná suma nebude neodvolateľne pripísaná v prospech účtu Dodávateľa.

**21.** Ak Kupujúci platbu nezrealizuje do určeného dňa, Dodávateľ má nárok na úroky odo dňa, kedy mala byť platba zrealizovaná a na náhradu nákladov vynaložených na vymáhanie. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na úrokovej sadzbe, výška úrokov bude o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky. Náhrada nákladov vynaložených na vymáhanie bude vo výške 1 percenta zo sumy, z ktorej úroky z omeškania budú vymáhateľné.

V prípade omeškanej platby alebo v prípade, že Kupujúci neuhradí dohodnutú zábezpeku do určeného dňa, Dodávateľ môže po písomnom oznámení Kupujúcemu pozastaviť plnenie Zmluvy, až kým platbu neprijme, a kde sa to hodí, kým nezloží dohodnutú zábezpeku.

Ak Kupujúci neuhradí dlžnú sumu do troch mesiacov, Dodávateľ má právo písomne odstúpiť od Zmluvy a okrem úrokov a náhrady nákladov vynaložených na vymáhanie bude mať nárok na vymáhanie odškodnenia za stratu, ktorá mu vznikla. Takáto náhrada nesmie prevýšiť kúpnu cenu.

## VÝHRADA VLASTNÍCTVA

**22.** Výrobok zostane vlastníctvom Dodávateľa, až do úplného zaplatenia jeho ceny v prípade, ak je doložka o výhrade vlastníctva platná podľa práva relevantného zákona.

Kupujúci pomôže na žiadosť Dodávateľa urobiť akékoľvek opatrenia potrebné na ochranu vlastníckeho nároku Dodávateľa na Výrobok.

Výhrada vlastníctva neovplyvní prenos rizika podľa článku 10.

#### ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

23. Podľa ustanovení článkov 24 až 39, Dodávateľ odstráni akúkoľvek vadu alebo nedostatok (ďalej len „vada“) spôsobené chybným dizajnom, materiálom alebo výrobou.

24. Dodávateľ nie je zodpovedný za vady, ktoré boli spôsobené použitím materiálov dodaných Kupujúcim alebo dizajnom dohovorovým s alebo určeným Dodávateľom.

25. Dodávateľ je zodpovedný výlučne za tie vady, ktoré sa objavia za podmienok prevádzky stanovených v príslušnej Zmluve a za správneho používania Výrobku.

26. Dodávateľ nie je zodpovedný za vady spôsobené okolnosťami, ktoré nastali po prechode rizika na Kupujúceho, napr. vady spôsobené nevhodnou údržbou, nesprávnou montážou alebo chybnou opravou Kupujúcim alebo zmenami vykonanými bez písomného súhlasu Dodávateľa. Dodávateľ nie je zodpovedný za normálne opotrebovanie ani za postupné zhoršenie kvality.

27. Zodpovednosť Dodávateľa je obmedzená na vady, ktoré sa objavia počas prvého roka od doručenia Výrobku. Ak je Výrobok používaný dlhšie, ako bolo dohodnuté, príslušná doba sa úmerne skráti.

28. V prípade, že vada časti Výrobku bola odstránená, Dodávateľ bude zodpovedný za opravené alebo nahradené časti za rovnakých podmienok ako tie, ktoré sú uplatniteľné pre pôvodný Výrobok počas obdobia jedného roka. Pre ostatné súčasti Výrobku bude doba spomenutá v článku 27 predĺžená iba o obdobie, ktoré sa rovná obdobiu, počas ktorého Výrobok nebolo možné používať v dôsledku vyskytnutej vady.

29. Kupujúci musí bez zbytočného meškania písomne oznámiť Dodávateľovi výskyt akýchkoľvek väd. Za žiadnych okolností toto oznámenie nesmie byť doručené neskôr ako dva týždne po uplynutí doby uvedenej v článku 27 alebo prípadne predĺženej doby podľa článku 28.

Oznámenie musí obsahovať popis vady.

Ak Kupujúci neoznámí písomne Dodávateľovi výskyt vady v rámci lehoty stanovenej v prvom odseku tohto článku, zanikne mu právo na odstránenie vady.

Ak je rozsah vady taký, že môže zapríčiniť vznik škody, Kupujúci musí Dodávateľa okamžite písomne informovať o danej skutočnosti. Kupujúci prevezme na seba zodpovednosť za poškodenie Výrobku, ak si nesplní svoju povinnosť informovať Dodávateľa. Kupujúci prijíma primerané opatrenia na minimalizovanie škôd za súčasného dodržania pokynov Dodávateľa.

30. Po prijatí oznámenia podľa článku 29 Dodávateľ odstráni vadu bez zbytočného omeškania na vlastné náklady podľa článkov 23 až 39. Lehota na opravárenské práce bude zvolená tak, aby zbytočne nenarúšala aktivity Kupujúceho.

Oprava sa vykoná na mieste, kde sa Výrobok nachádza, okrem prípadov, keď Dodávateľ usúdi, že bude vhodnejšie, aby Výrobok bol zaslaný jemu alebo na miesto ním určené.

Ak je možné vadu odstrániť výmenou alebo opravou chybnej časti a ak demontáž a opätovná montáž časti nevyžadujú odborné znalosti, Dodávateľ môže požiadať o zaslanie chybnej časti jemu alebo na ním určené miesto. V takomto prípade Dodávateľ splní svoju povinnosť súvisiacu s vadou, keď pošle Kupujúcemu náležite opravenú časť alebo náhradnú časť.

31. Kupujúci umožní prístup k Výrobku na vlastné náklady a zariadi akékoľvek zásahy do zariadenia iného ako je samotný Výrobok v rozsahu potrebnom na odstránenie vady.

32. Ak nie je dohodnuté inak, potrebná preprava Výrobku alebo jeho častí k alebo od Dodávateľa súvisiaca s odstránením väd, za ktoré je Dodávateľ zodpovedný, bude vykonaná na riziko a náklady Dodávateľa. Kupujúci bude dodržiavať pokyny Dodávateľa v súvislosti s prepravou.

33. Ak nebolo dohodnuté inak, Kupujúci bude znášať dodatočné náklady, ktoré Dodávateľovi vzniknú pri odstraňovaní väd z dôvodu, že Výrobok sa nachádza na mieste inom ako miesto dodania Dodávateľom Kupujúcemu určené v čase uzatvorenia Zmluvy alebo v prípade, že nebolo určené žiadne miesto, na inom mieste ako miesto dodania.

34. Vadné časti, ktoré boli nahradené musia byť Dodávateľovi k dispozícii a sú jeho vlastníctvom.

35. Ak Kupujúci podá oznámenie uvedené v článku 29 a nenájde sa žiadna vada, za ktorú je Dodávateľ zodpovedný, Dodávateľ má právo na náhradu nákladov, ktoré mu vznikli následkom oznámenia.

36. Ak Dodávateľ nespĺní svoje povinnosti podľa článku 30, Kupujúci môže písomne určiť dodatočnú primeranú lehotu na splnenie povinností Dodávateľa, ktorá však nesmie byť kratšia ako jeden týždeň.

Ak Dodávateľ nespĺní svoje povinnosti v rámci tejto dodatočnej primeranej lehoty, Kupujúci môže sám vykonať opravu alebo najatť tretiu stranu na vykonanie opravy na riziko a náklady Dodávateľa.

Po úspešnom dokončení opravy Kupujúcim alebo treťou stranou, náhrada účelne vynaložených nákladov, ktoré taktoto spôsobil Dodávateľ Kupujúcemu, bude uhradená Dodávateľom a bude považovaná za vyrovnanie Dodávateľových záväzkov vo vzťahu k spomínanej vade.

37. V prípade, že Výrobok nebol úspešne opravený tak, ako je uvedené v článku 36,

a) Kupujúci má právo na zníženie kúpnej ceny priamo úmerné zníženej hodnote Výrobku, pričom takéto zníženie nemôže za žiadnych okolností prevýšiť 15 percent z kúpnej ceny alebo

b) v prípade, že vada je taká značná, že v značnej miere pripraví Kupujúceho o výhody Zmluvy, pokiaľ ide o Výrobok alebo o jeho značnú časť, Kupujúci môže písomne odstúpiť od Zmluvy z dôvodu, že v dôsledku vady na časti Výrobku ho nie je možné využívať tak, ako mali strany v úmysle. Kupujúci bude mať následne právo na náhradu škôd, nákladov a odškodné maximálne do výšky 15 percent tej časti kúpnej ceny, ktorá je pripísateľná časti Výrobku, v dôsledku ktorého došlo k ukončeniu Zmluvy.

38. Bez ohľadu na ustanovenia článkov 23 až 37, Dodávateľ nie je zodpovedný za vady na akejkolvek časti Výrobku dlhšie ako po dobu jedného roka od uplynutia záručnej lehoty uvedenej v článku 27 alebo od uplynutia akejkolvek inej záručnej doby dohodnutej medzi zmluvnými stranami.

39. Okrem prípadov stanovených v článkoch 23 až 38, Dodávateľ nie zodpovedný za vady. Vyššie spomínané platí pre akúkoľvek škodu, ktorá môže nastať následkom vady, vrátane výrobných strát, ušlého zisku alebo inej nepriamej škody. Vyššie uvedené obmedzenie zodpovednosti Dodávateľa sa nebude uplatňovať v prípade, že Dodávateľ sa dopustil hrubej nedbanlivosti.

#### **ROZDELENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODY SPÔSOBENÉ VÝROBKOM**

40. Dodávateľ nebude zodpovedný za žiadne škody na majetku spôsobené Výrobkom po jeho doručení a kým je Výrobok v držbe Kupujúceho. Dodávateľ zároveň nebude zodpovedný za škody na výrobkoch vyrobených Kupujúcim alebo na výrobkoch, ktorých časti sú výrobky Kupujúceho.

Ak Dodávateľovi vznikne zodpovednosť voči tretej strane z dôvodu škody na majetku, ako je opísané v predchádzajúcom odseku, Kupujúci Dodávateľa odškodní a zbaví ho zodpovednosti.

Ak žiadosť o náhradu škôd uvedená v tomto článku bola podaná treťou stranou voči ktorejkoľvek strane, daná strana bude bezodkladne o tom písomne informovať druhú stranu.

Dodávateľ a Kupujúci sú vzájomne povinní dať sa predvolať na súd alebo rozhodcovský súd prešetrujúci nároky na náhradu škôd podané voči jednej z dvoch strán na základe skutočností, že škoda bola údajne spôsobená Výrobkom. Táto zodpovednosť medzi Dodávateľom a Kupujúcim však bude vyrovnaná podľa článku 46.

Obmedzenie zodpovednosti Dodávateľa podľa prvého odseku tohto článku sa neuplatní v prípade, že Dodávateľ sa dopustil hrubej nedbanlivosti.

#### **VYŠŠIA MOC**

41. Ktorákoľvek zo strán má právo pozastaviť plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy v prípade, že ich plnenie je znemožnené alebo neprimerane náročné v dôsledku vyššej moci, ktorá môže byť ktorákoľvek z nasledujúcich okolností: pracovné spory alebo akékoľvek iné okolnosti mimo kontroly zmluvných strán, ako sú napríklad, požiar, vojna, rozsiahla vojenská mobilizácia, povstanie, plienenie počas vojnového konfliktu, konfiškácia, embargo, obmedzené využívanie energie, menové a vývozné obmedzenia, epidémie, prírodné katastrofy, extrémne prírodné

javy, teroristické činy, vady alebo oneskorené dodanie zo strany subdodávateľov spôsobené akoukoľvek okolnosťou spomínanou v tomto článku.

Okolnosť uvedená v tomto článku bez ohľadu na to, či nastala pred alebo po uzatvorení Zmluvy, oprávňuje pozastaviť plnenie iba v prípade, že jej vplyv na plnenie Zmluvy nebolo možné predvídať v čase uzatvorenia Zmluvy.

42. Zmluvná strana, ktorá si neplní svoje povinnosti v dôsledku vyššej moci, bezodkladne písomne informuje druhú stranu o danej skutočnosti a o jej zániku. V prípade, že zmluvná strana o danej skutočnosti druhú zmluvnú stranu neinformuje, táto má nárok na náhradu akýchkoľvek dodatočných výdavkov, ktoré jej vznikli a ktorým mohla predísť, ak by danú informáciu dostala.

Ak vyššia moc zabráni Kupujúcemu splniť jeho povinnosti, Kupujúci nahradí Dodávateľovi náklady, ktoré vynaložil na zabezpečenie a ochranu Výrobku.

43. Bez ohľadu na to, čo by inak vyplynulo z týchto Všeobecných podmienok, ktorákoľvek zmluvná strana má právo písomne odstúpiť od Zmluvy v prípade, že plnenie povinností je pozastavené podľa článku 41 na viac ako šesť mesiacov.

#### **PREDVÍDANÉ NEPLNENIE**

44. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia týchto Všeobecných podmienok súvisiacich s pozastavením plnenia, každá zmluvná strana má právo pozastaviť plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy v prípade, kedy je zrejme, že druhá strana si nebude plniť svoje povinnosti. Strana pozastavujúca plnenie Zmluvy bude bezodkladne písomne informovať druhú stranu o danej skutočnosti.

#### **NÁSLEDNÉ ŠKODY**

45. Pokiaľ nie je stanovené inak v týchto Všeobecných podmienkach, žiadna zo zmluvných strán nebude zodpovedná za výrobné straty, ušlý zisk, straty pre nemožnosť používania, straty zmlúv alebo celkovo akékoľvek následné alebo nepriame straty.

#### **SPORY A ROZHODNÉ PRÁVO**

46. Všetky spory vyplývajúce z alebo v dôsledku tejto Zmluvy bude riešiť podľa Rozhodcovského poriadku Medzinárodnej obchodnej komory jeden alebo viacerí rozhodcovia vymenovanými v súlade s uvedenými pravidlami.

47. Zmluva sa bude riadiť hmotnoprávnymi predpismi Dodávateľovej krajiny.